



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"**

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



I.I.S.S. "A. Greppi"-Monticello B.za
Prot. 0010452 del 20/11/2023
VI-2 (Uscita)

Monticello Brianza, 20/11/2023

ATTI

ALBO PRETORIO

ALLE DITTE CHE HANNO
MANIFESTATO INTERESSE

**OGGETTO: RICHIESTA DI PREVENTIVO PER L'AFFIDAMENTO DEI VIAGGI DI
ISTRUZIONE IN ITALIA E ALL'ESTERO 2023/2024
NUMERO GARA: 9427597**

LOTTO	CIG	DESTINAZIONE	PERIODO	DURATA
LOTTO 1	ANNULLATO			
LOTTO 2	A02B3B83DC	SIRACUSA	DAL 21/05/24 AL 24/05/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 3	A02B3D5BC8	GALWAY	DAL 18/03/24 AL 21/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 4	A02B3EDF95	BERLINO	DAL 02/04/24 AL 05/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 5	A02B3FCBF7	ROMA 1	DAL 19/03/24 AL 22/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 6	A02B41D734	RAVENNA	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 7	A02B42B2C3	VALENCIA 1	DAL 08/04/24 AL 11/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 8	A02B448AAF	BARCELLONA	DAL 24/03/24 AL 27/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 9	A02B46FADE	LA SPEZIA 5 TERRE	DAL 05/04/24 AL 06/04/24	1 NOTTI 2 GIORNI
LOTTO 10	A02B484C32	VALENCIA 2	DAL 03/04/24 AL 06/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 11	A02B49061B	ROMA 2	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 12	A02B4A469C	FIRENZE	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 13	ANNULLATO			
LOTTO 14	ANNULLATO			

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTO Il D.P.R. 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni scolastiche, ai sensi della Legge 15 marzo 1997, n. 59;

VISTO Il D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii;



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"**

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



VISTO Il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";

VISTO Il Decreto Interministeriale n. 129/2018;

VISTO Che l'importo della fornitura, alla luce della relazione agli atti, è ricompreso nel limite di cui all'art. 36, comma 2, lettera b) del D.Lgs. n. 50/2016;

VISTO Le Linee Guide dell'ANAC, ai sensi e per gli effetti dell'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016;

VISTO La determina Dirigenziale prot. n.9546/VI-2 del 27/10/2023;

VISTO Che l'Istituto Scolastico ha proceduto ad effettuare un'indagine di mercato tramite manifestazione di interesse, prot. n. 9547/VI-2 del 27/10/2023, al fine di individuare almeno cinque operatori economici risultati idonei cui inviare lettera di invito ai sensi del D.Lgs.n.50/2016;

VISTO il verbale di verifica delle manifestazioni di interesse, Prot. n. 10238/VI-2 del 14/11/2023, con il quale sono state individuate le agenzie destinatarie di richiesta di preventivo

INVITA

codeste spett.li agenzie a far pervenire al suddetto Istituto le loro migliori offerte per le destinazioni indicate nella manifestazione di interesse inviata, tra quelle della seguente tabella:

LOTTO	CIG	DESTINAZIONE	PERIODO	DURATA
LOTTO 1	ANNULLATO			
LOTTO 2	A02B3B83DC	SIRACUSA	DAL 21/05/24 AL 24/05/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 3	A02B3D5BC8	GALWAY	DAL 18/03/24 AL 21/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 4	A02B3EDF95	BERLINO	DAL 02/04/24 AL 05/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 5	A02B3FCBF7	ROMA 1	DAL 19/03/24 AL 22/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 6	A02B41D734	RAVENNA	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 7	A02B42B2C3	VALENCIA 1	DAL 08/04/24 AL 11/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 8	A02B448AAF	BARCELLONA	DAL 24/03/24 AL 27/03/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 9	A02B46FADE	LA SPEZIA 5 TERRE	DAL 05/04/24 AL 06/04/24	1 NOTTI 2 GIORNI
LOTTO 10	A02B484C32	VALENCIA 2	DAL 03/04/24 AL 06/04/24	3 NOTTI 4 GIORNI
LOTTO 11	A02B49061B	ROMA 2	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 12	A02B4A469C	FIRENZE	DAL 03/04/24 AL 05/04/24	2 NOTTI 3 GIORNI
LOTTO 13	ANNULLATO			
LOTTO 14	ANNULLATO			

L'aggiudicazione del servizio avverrà **per singoli lotti identificati dal numero del Lotto e dal nome della destinazione** e sulla base **dell'offerta economicamente più vantaggiosa**, sempre che l'offerta sia stata giudicata conforme a quanto previsto nel **disciplinare tecnico** allegato alla presente richiesta di preventivo; è



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it

possibile concorrere per una o più destinazioni. Il numero di partecipanti relativi ad ogni destinazione potrà subire una variazione massima pari al $\pm 10\%$ che verrà comunicata alla stipula del contratto.

Per ogni destinazione per la quale si concorre sarà necessario produrre specifica Offerta Tecnica e relativa Offerta Economica;

Non verranno considerati o valutati documenti diversi da quelli espressamente richiesti nel bando.

A pena di esclusione, dovranno essere utilizzati solo ed esclusivamente i moduli/modelli allegati al presente bando.

Le specifiche richieste per ogni destinazione sono riportate nel "Disciplinare tecnico" che fa parte integrante del presente invito.

PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

Saranno ammesse soltanto le offerte indirizzate al Dirigente Scolastico, presentate in busta chiusa e sigillata recante a scavalco dei lembi di chiusura la firma del legale rappresentante.

Sulla busta munita di timbro della ditta partecipante, dovrà essere apposta la seguente dicitura:

CONTIENE OFFERTA PER L'AFFIDAMENTO DEI VIAGGI DI ISTRUZIONE IN ITALIA E ALL'ESTERO 2023/2024.

L'offerta potrà essere presentata secondo una delle seguenti modalità:

Modalità 1:

tramite il servizio di Poste Italiane con raccomandata con Ricevuta di Ritorno indirizzata a **Istituto Superiore "A. GREPPI" in Via Dei Mille, 27-23876 – Monticello Brianza (LC)**

Modalità 2:

tramite corriere autorizzato (TNT, DHL, ecc.) indirizzata a **Istituto Superiore "A. GREPPI" in Via Dei Mille, 27-23876 – Monticello Brianza (LC)**

Modalità 3:

consegnate a mano a questo **Istituto Superiore "A. GREPPI" in Via Dei Mille, 27-23876 – Monticello Brianza (LC)**

DESCRIZIONE CONTENUTO BUSTE

All'interno della busta principale dovranno essere poste:

Busta n. 1 - "OFFERTA TECNICA-DESTINAZIONE"

Busta n. 2 - "OFFERTA ECONOMICA-DESTINAZIONE"

Busta n. 3 - "DICHIARAZIONE CONFERMA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA"

La Busta n.1- "OFFERTA TECNICA- LOTTO N. X - DESTINAZIONE" dovrà contenere:

A pena di esclusione, la scheda di offerta tecnica redatta e sottoscritta dal legale rappresentante o Procuratore dell'Impresa; in tal caso, **a pena di esclusione**, dovrà essere prodotta copia della



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"**

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it

procura speciale unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore.

La scheda di offerta tecnica dovrà, **a pena di esclusione**, essere redatta utilizzando solo ed esclusivamente il modello allegati al presente bando.

L'offerta tecnica deve essere presentata separatamente per ogni singolo lotto e pertanto andranno presentate tante buste per quanti sono i lotti per i quali si partecipa.

La Busta n.2 - "OFFERTA ECONOMICA – LOTTO N. X -DESTINAZIONE" dovrà contenere:

A pena di esclusione, la scheda di offerta economica redatta e sottoscritta dal legale rappresentante o Procuratore dell'Impresa; in tal caso, **a pena di esclusione**, dovrà essere prodotta copia della procura speciale unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore.

La scheda di offerta economica dovrà, **a pena di esclusione**, essere redatta utilizzando solo ed esclusivamente il modello allegato al presente bando.

L'offerta economica deve essere presentata separatamente per ogni singolo lotto e pertanto andranno presentate tante buste per quanti sono i lotti per i quali si partecipa.

La Busta n.3 - "DICHIARAZIONE CONFERMA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA" dovrà contenere:

Dichiarazione redatta secondo il modulo allegato che non sono intervenute variazioni alla data di presentazione dell'offerta rispetto a quanto già dichiarato nella documentazione amministrativa presentata in sede di manifestazione di interesse.

Fotocopia documento d'identità del legale rappresentante.

La busta n.3 andrà presentata **una sola volta** indipendentemente dal numero di lotti per i quali si partecipa.

TERMINE SCADENZA DEL BANDO

Tutte le offerte dovranno, a pena di esclusione, pervenire non più tardi delle ore 12:00 del 11/12/2023.

Non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre il termine stabilito, intendendosi questo Istituto esonerato da ogni responsabilità per eventuale ritardo o errore di recapito.

Ai fini della validità delle offerte, farà fede la data e l'ora in cui le offerte pervengono all'Istituto; non si terrà conto della data e dell'ora di spedizione.

L'offerta una volta presentata non potrà essere ritirata, né modificata o sostituita con altre, fatti salvi gli adattamenti che si rendono necessari dopo la comunicazione dei costi alle famiglie.



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore**

"Alessandro Greppi"

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



APERTURA DELLE BUSTE

L'apertura delle buste è fissata per il giorno 12/12/2023 alle ore 14:00 presso l'ufficio del Dirigente. All'apertura potranno assistere tutti i rappresentanti legali delle aziende che hanno partecipato alla gara o loro rappresentanti muniti di delega e documento di riconoscimento.

Si procederà all'aggiudicazione della gara secondo il criterio dell'offerta "**economicamente più vantaggiosa**" –D.Lgs 36/2023 - comprendente l'offerta tecnica e l'offerta economica.

ATTRIBUZIONE PUNTEGGIO

Tra tutte le offerte pervenute in tempo utile e ammissibili verrà dichiarata vincitrice l'offerta che avrà conseguito il *punteggio totale* più alto.

Determinazione del *punteggio totale*

Il *punteggio totale* è dato dalla somma algebrica del *punteggio economico* e del *punteggio tecnico*.

$$\text{punteggio totale} = \text{punteggio economico} + \text{punteggio tecnico}$$

Determinazione del *punteggio economico*

L'attribuzione del *punteggio economico* relativo all'Offerta Economica avverrà secondo il seguente criterio.

Caso 1- Una sola offerta valida e ammissibile:

Viene attribuito il *punteggio economico* massimo pari a punti **70.00**.

Caso 2- Due offerte valide e ammissibili:

Viene attribuito all'offerta economica minima il *punteggio economico* massimo pari a punti 70.00;
viene attribuito all'offerta economica massima il *punteggio economico* minimo pari a punti 21.00;

Caso 3- Tre o più offerte valide e ammissibili:

Viene attribuito all'offerta economica minima (di seguito denominata *Off.min*) il *punteggio economico* massimo (di seguito denominato *Punt.max*) pari a punti 70.00.

Viene attribuito all'offerta economica massima (di seguito denominata *Off.max*) il *punteggio economico* minimo (di seguito denominato *Punt.min*) pari a punti 21.00.

Per le offerte economiche intermedie comprese tra l'offerta economica minima e l'offerta economica massima si procederà nel seguente modo:
verranno individuate le *Fasce Economiche*



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



verrà individuato il *Punteggio Economico per fasce*

verrà associato ad ogni *Fascia Economica* il corrispondente *Punteggio Economico per fasce*

verrà attribuito ad ogni offerta intermedia un *punteggio economico* pari al *Punteggio Economico per fasce* relativo alla *Fascia Economica* nella quale verrà a trovarsi l'offerta considerata.

Determinazione delle *Fasce Economiche*

Verrà determinata la differenza in euro tra le due offerte economiche (*Off.max – Off.min*); tale differenza verrà suddivisa in 32 intervalli (di seguito denominate *Int.off*) secondo la seguente formula:

$$Int.off = (Off.max - Off.min) / 32$$

Verranno calcolate le soglie delle fasce di offerta (di seguito denominate *Fasce.off(i)*) secondo la seguente formula:

$$Fasce.off(i) = Off.min + Int.off * i$$

dove *i* varia progressivamente da 1 a 32

I calcoli per la determinazione delle *fasce economiche* verranno effettuati mediante l'uso del Foglio di Calcolo Excel. I risultati relativi verranno presentati con due cifre decimali; gli eventuali arrotondamenti verranno fatti automaticamente dal foglio di calcolo.

Determinazione del *Punteggio Economico per fasce*

Il punteggio relativo ad ogni fascia economica verrà calcolato nel seguente modo:

Verrà determinata la differenza tra il punteggio massimo ed il punteggio minimo (*Punt.max-Punt.min*); tale differenza verrà suddivisa in 32 intervalli (di seguito denominate *Int.punt*) secondo la seguente formula:

$$Int.punt = (Punt.max - Punt.min) / 32$$

Verranno calcolate 32 fasce di punteggio (di seguito denominate *Fasce.punt(i)*) secondo la seguente formula:

$$Fasce.punti(i) = Punt.max - Int.punt * i$$

dove *i* varia progressivamente da 1 a 32

I calcoli per la determinazione del *punteggio economico per fasce* verranno effettuati mediante l'uso del Foglio di Calcolo Excel. I risultati relativi verranno presentati con due cifre decimali; gli eventuali arrotondamenti verranno fatti automaticamente dal foglio di calcolo.

Associazione della *Fascia Economica* al relativo *Punteggio Economico per fasce*



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"**

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



L'i-esimo punteggio economico per fasce viene attribuito alla Fascia Economica i-esima corrispondente;
 $Fasce.off(i) \leq Fasce.punt(i)$.

Attribuzione del Punteggio Economico per fasce all'offerta economica intermedia

All'offerta intermedia verrà attribuita la *fascia economica* che più gli si avvicina per eccesso secondo la seguente condizione:

Offerta Intermedia $\leq Fasce.off(i)$

All'offerta intermedia verrà attribuito un *punteggio economico* pari al *punteggio economico per fasce* relativo alla *fascia economica* nella quale verrà a trovarsi l'offerta considerata.

TRASPORTI

Per i viaggi che prevedono trasporto aereo, nel modulo dell'offerta economica, dovranno essere presentati separatamente il costo relativo al solo trasporto aereo ed il costo relativo ai servizi a terra.

Per "servizi a terra" si intendono tutti servizi eventualmente richiesti (Pullman GT, Biglietti treno, Hotel, visite musei, guide ecc.) ad esclusione del biglietto aereo.

L'agenzia vincitrice **SI IMPEGNA** a garantire, **a pena di esclusione**, che, il prezzo del biglietto aereo **NON** potrà avere un aumento superiore al 15 % (quindici per cento) di quanto dichiarato nell'offerta economica.

Si informa che, come da delibera del Consiglio di Istituto, il costo totale del viaggio (**in caso di trasporto aereo**) ripartito sul **SOLO** numero di **studenti partecipanti NON potrà superiore a euro 600,00** (seicento,00).

In caso di viaggio in cui **NON** sia richiesto il trasporto aereo, l'agenzia vincitrice **SI IMPEGNA** a garantire, **a pena di esclusione**, che il costo totale del viaggio ripartito sul **SOLO** numero di **studenti partecipanti NON sia superiore a euro 500,00** (cinquecento,00).

Determinazione del *punteggio tecnico*

Il *punteggio tecnico* relativo all'Offerta Tecnica è dato dalla somma algebrica dei punteggi ottenuti nelle singole voci (A.1; B.1; B.2; C.1; C.2; D.1) riportate nelle seguenti tabelle. Il massimo del punteggio tecnico conseguibile è pari a punti **30**.

SISTEMAZIONE / TRATTAMENTO	Hotel
	Accompagnatori in camere singole
	Accompagnatori e Studenti: Trattamento in mezza pensione BEVANDE INCLUSE



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore**

"Alessandro Greppi"

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



Relativamente alla Voce A:

1. indicare una sola scelta nella Sezione "A.1"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**

VOCE “A”	STRUTTURA ALBERGHIERA 3 STELLE O SUPERIORE				PUNTI	
		A.1	HOTEL QUATTRO STELLE		10	
			HOTEL TRE STELLE		5	
		HOTEL	Nome Hotel			
			Indirizzo Hotel			
Sito Web Hotel						

Si precisa che:

relativamente al **SOLO** "Lotto 3" (Galway) il punteggio attribuito per la voce "A" sarà il seguente:
PUNTI 10 per sistemazione come da richiesta (Ostello <https://snoozlehostelgalway.ie/> a Galway);
PUNTI 5 per altra sistemazione.

Relativamente alla Voce B:

1. indicare una sola scelta nella Sezione "B.1"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**
2. indicare una sola scelta nella Sezione "B.2"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**

VOCE "B"	SISTEMAZIONE CAMERE				PUNTI
		B.1	CAMERE STUDENTI	DOPPIE	7
				TRIPLE	5
				QUADRUPLE	3
		B.2	BARRIERE ARCHITETTONICHE	ASSENTI	2
				PRESENTI	0

Relativamente alla Voce C:

1. indicare una sola scelta nella Sezione "C.1"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore
"Alessandro Greppi"**

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



2. indicare una sola scelta nella Sezione "C.2"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**

VOCE "C"	TRATTAMENTO RISTORAZIONE PER LE CENE				PUNTI
		C.1	LUOGO RISTORAZIONE	DENTRO STRUTTURA ALBERGHIERA	5
				FUORI STRUTTURA ALBERGHIERA (INDICARE NOME E INDIRIZZO)	3
		C.2	SERVIZIO RISTORAZIONE	AI TAVOLI	3
				SELF-SERVICE	0

Relativamente alla Voce D:

1. indicare una sola scelta nella Sezione "D.1"; **nel caso vengano indicate più scelte verrà attribuito il punteggio minimo tra le voci indicate.**

VOCE "D"	D.1			PUNTI
		GRATUITÀ	1 OGNI 10 PAGANTI	3
			1 OGNI 13 PAGANTI	2
			1 OGNI 15 PAGANTI	1

Le offerte saranno valutate e aggiudicate secondo il principio **dell'offerta economicamente più vantaggiosa**, sulla base dei criteri di valutazione stabiliti dal Consiglio di Istituto.

Le aggiudicazioni potranno avere luogo quand'anche vi sia una sola offerta, purché valida.

In caso di parità di punteggio totale (somma algebrica del punteggio economico e punteggio tecnico) verrà data la precedenza all'Operatore Economico che avrà presentato **l'Offerta Economica più bassa**.

In caso di parità di punteggio totale (somma algebrica del punteggio economico e punteggio tecnico) in cui vi sia anche parità di punteggio conseguito nell'offerta tecnica e nell'offerta economica si procederà per sorteggio.

L'Istituto, ad avvenuta aggiudicazione, provvederà a comunicare alle Famiglie dei partecipanti l'importo della quota di partecipazione; nel caso alcune Famiglie decidessero di non voler più partecipare, l'Istituto provvederà a ricalcolare la quota pro capite e a comunicare il nuovo importo alle



**Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Secondaria Superiore**

"Alessandro Greppi"

Via dei Mille 27 – 23876 Monticello B.za (LC)

www.istitutogreppi.edu.it



Famiglie. Nell'eventualità, causa aumento della quota, altre Famiglie non volessero più aderire, il viaggio verrebbe annullato.

In questa eventualità, l'Istituto si riserva di non procedere alla stipula del contratto dandone immediata comunicazione all'Operatore Economico risultato vincitore.

L'eventuale comunicazione verrà inviata entro e non oltre trenta giorni dalla data di aggiudicazione.

In caso di mancata stipula, nulla sarà dovuto ad alcun titolo dall'Istituto all'Agenzia risultata vincitrice.

Fatto salvo quanto sopra indicato, si procederà alla stipula del relativo contratto con scrittura privata. Il pagamento verrà effettuato, mediante bonifico in c/c bancario e/o postale, entro 30 gg. dall'effettuazione del viaggio di Istruzione previo ricevimento di fattura elettronica.

Il presente avviso è pubblicato all'albo pretorio on-line (<https://www.istitutogreppi.edu.it/albo>).

Per ogni controversia si elegge competente il foro di Lecco.

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO
PROF. DARIO MARIA CRIPPA**

Firma autografa sostituita a
mezzo stampa ai sensi dell'art. 3,
comma 2 del D.Lgs n. 39/1993